



**CENTRE ARTESÀ
TRADICIONÀRIUS**



CAOC
Cercle d'Agermanament
Occitano-Català

Nit occitano-arpitana al CAT

Divendres 21 de juny de 2019

CAT Tradicionàrius

20.30 h – xerrada “Occità i arpità: llengües que travessen fronteres”

22 h – concert

BLU l'Azard

#BALPOÈTIC

Poesia, llenguatge, ritmes i balls tradicionals



Recerca, tradició, composició i improvisació occitano-arpitanes

El Centre Artesà Tradicionàrius i el CAOC Cercle d'Agermanament Occitano Català organitzen una nit de concert i ball occitano-arpitana amb el grup **BLU l'Azard** i el seu espectacle **BAL POÈTIC**, nascuts l'any 2013 com a projecte artístic per a la difusió de les llengües minoritàries al Piemont i la seva cultura.

BLU l'Azard és un joc de paraules entre l'occità, l'arpità i el francès que pot significar el vistós color blau d'un llangardaix o la melancolia del destí, de la possibilitat de l'atzar, d'un destí poètic. Gràcies a la relació directa i familiar amb tradicions de dansa, música i el cant amb els territoris de parla de llengües minoritàries del Piemont, el grup vehicula les tradicions pròpies i la seva llengua a través d'actuacions tant per ballar com per escoltar.

BAL POÈTIC és un projecte musical nascut amb la intenció de transmetre, amb una producció artística i transversal, les llengües minoritàries presents a l'àrea d'influència de territori piemontès: occità, arpità francès italià, i que combina la poesia, el llenguatge i la dansa. Composicions inspirades en poetes i pensadors de diferents èpoques i cultures, esdeveniments històrics i, en alguns casos, traduccions minoritàries de poemes en cançó. La inspiració musical està vinculada a ritmes i balls tradicionals, buscant una sonoritat i interpretació originals tant en la música escrita com en la creativa. El concepte de bellesa obre i tanca l'obra, disminuint en diferents termes, des d'un homenatge a la figura i la lluita de Peppino Impastato fins a una cançó polivocal sobre elements estilístics tradicionals i text de composició.



Peyre Anghilante: veu i acordió / **Flavio Giacchero:** veu, clarinet baix, saxo soprano, gaites / **Marzia Rei:** veu, violí / **Pierluigi Ubaudi:** veu, fiscorn baríton, objectes sonors

20.30 h – El Bar del CAT - Xerrada: “Occità i arpità: llengües que travessen fronteres”

A les Valls occitanes d'Itàlia un 49,4% dels habitants declaraven conèixer l'occità l'any 2011. A la vall d'Aosta, l'arpità (francoprovençal) és llengua pròpia i patrimonial. Quina és la realitat cultural d'aquestes valls entre l'estat francès i l'italià? Quin és el futur d'aquestes llengües minoritzades? Els membres del grup de música Blu l'Azard, artistes, creadors i guanyadors de diversos premis internacionals, ens explicaran la seva experiència com a activistes per la llengua i promotors d'aquesta diversitat lingüística i cultural. També comptarem amb la intervenció de Víctor Garcia, del CAOC, que ens farà una introducció sobre aquesta llengua.

L'ARPITÀ, una llengua de la Vall d'Aosta

L'arpità, conegut històricament per la romanística com a francoprovençal, és una llengua romànica de la branca gal-loromànica, amb el domini lingüístic dividit administrativament entre França, Suïssa i Itàlia, i reconeguda només a la Vall d'Aosta (regió autònoma de l'Estat Italià, com a llengua pròpia de la vall). Avui dia es troba en perill d'extinció. Això no obstant, el seu ús roman i és prou important a la Vall d'Aosta, a Itàlia, i al poble d'Evolènna, a Suïssa. Des dels anys 1970, existeix un moviment de recuperació lingüística, tant en certes zones rurals on la llengua encara és parlada, com en les zones urbanes (i a vegades rurals) on els locutors naturals han desaparegut.

Més informació: <http://arpitania.eu/index.php/langue-arpitan-francoprovençal>

Taquilla: 12 € / Anticipada: 10 €
Amics i talleristes CAT: 6 € / Socis i estudiants del CAOC: 6 €
Venda d'entrades anticipades – www.entradium.com

Consulta els descomptes i promocions
Plataforma per la llengua, Consorci per la Normalització Lingüística,
Lo Jornalet, Viasona - Trobasons

Segueix-nos a les xarxes socials

@tradicionarius #tradicionarius a Facebook, Twitter i Instagram

Tot el Tradicionari a la teva mà

Subscriu-te al butlletí l'Artesà des del web

Entrades anticipades www.entradium.com

TOTA LA PROGRAMACIÓ A www.tradicionarius.cat

ORGANITZA



AMB EL SUPORT DE



COL-LABORA

